BENDROJO TEISMO (šeštoji kolegija) SPRENDIMAS

2010 m. rugsėjo 13 d.*

Byloje T-452/04

**Éditions Odile Jacob SAS,** įsteigta Paryžiuje (Prancūzija), atstovaujama advokatų W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel ir L. Eskenazi,

ieškovė,

prieš

**Europos Komisiją,** iš pradžių atstovaujamą A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet ir F. Arbault, vėliau A. Bouquet ir O. Beynet,

atsakovę,

* Proceso kalba: prancūzų.

palaikomą

**Wendel Investissement SA,** įsteigtos Paryžiuje, iš pradžių atstovaujamos advokačių C. Couadou ir M. Trabucchi, vėliau M. Trabucchi ir F. Gordon,

ir

**Lagardère SCA,** įsteigtos Paryžiuje, iš pradžių atstovaujamos advokatų A. Winckler, I. Girgenson ir S. Sorinas Jimeno, vėliau A. Winckler, F. de Bure ir J.-B. Pinçon,

įstojusių į bylą šalių,

dėl prašymo panaikinti 2004 m. liepos 30 d. Komisijos sprendimą (2004) D/203365 patvirtinti *Wendel Investissement* turto, perleidžiamo pagal 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimą 2004/422/EB pripažinti koncentraciją suderinama su bendrąja rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu (byla COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54), įgijėju,

BENDRASIS TEISMAS (šeštoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas A. W. H. Meij, teisėjai V. Vadapalas ir L. Truchot (pranešėjas),

posėdžio sekretorė T. Weiler, administratorė,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį ir įvykus 2010 m. sausio 28 d. posėdžiui,

priima šį

**Sprendimą**

**Ginčo aplinkybės**

1 2002 m. rugsėjo 25 d. *Vivendi Universal SA* (toliau – VU) nusprendė perleisti savo padalinio *Vivendi Universal Publishing SA* (toliau – VUP) Europoje turimą leidyklos turtą.

2 *Lagardère SCA* išreiškė pageidavimą įsigyti šį turtą, kurį sudarė VUP akcijos bei valdymo teisė (toliau – tikslinis turtas).

3 Vis dėlto paaiškėjo, kad VU, kuri pageidavo kuo greičiau perleisti tikslinį turtą ir gauti už jį pirkimo kainą, sudarytas perleidimo tvarkaraštis neatitiko formalumų, būtinų atlikti siekiant gauti kompetentingų konkurencijos institucijų išankstinį pritarimą šiam įgijimo projektui, grafiko.

4 Taigi *Lagardère* paprašė *Natexis Banques Populaires SA* (toliau – NBP) perimti jos teises per vieną iš savo padalinių įsigyjant iš VUP tikslinį turtą, laikinai jį išlaikyti ir vėliau, *Lagardère* gavus pritarimą tikslinio turto įsigijimo projektui, jį jai perparduoti.

5 2002 m. spalio 8 d. NBP pritarė *Lagardère* prašymui.

6 *Lagardère* ir NBP pristatė pagrindines NBP tikslinio turto įsigijimo sąlygas Europos Bendrijų Komisijai, kuri jas patvirtino.

7 Tuomet *Lagardère* pateikė VU savo pasiūlymą įsigyti tikslinį turtą, kuriame buvo numatyta, kad *Lagardère* teises perims NBP arba kuris nors šios grupės subjektas.

8 2002 m. spalio 29 d. VU pritarė tikslinio turto perleidimui *Lagardère*.

9 2002 m. gruodžio 3 d. *Investima 10 SAS*, 100 % *Ecrinvest 4 SA*, kurios 100 % akcijų priklauso *Segex Sarl*, savo ruožtu 100 % kontroliuojamai NBP, dukterinė bendrovė, VUP naudai pasirašė preliminarią sutartį dėl tikslinio turto įsigijimo.

10 Tą pačią dieną *Segex* ir *Ecrinvest 4* sudarė su *Lagardère* perleidimo sutartį (toliau – perleidimo sutartis), kuria *Lagardère* (per *Ecrinvest 4*), gavus Komisijos leidimą numatytai koncentracijos operacijai, buvo suteikta galimybė įsigyti visą *Investima 10*, kuriai su sąlyga, kad VUP laikysis minėtos preliminarios įsigijimo sutarties priklausytų tikslinis turtas, kapitalą. Šio turto įsigijimo kainą *Lagardère* iš anksto sumokėjo *Segex*, turinčiai visas *Ecrinvest 4* kapitalą sudarančias akcijas.

11 2002 m. gruodžio 20 d. VUP pritarė ketinimo protokole numatytam *Investima 10* įsigijimui ir tą pačią dieną pastaroji sudarė su VUP tikslinio turto įsigijimo sutartį.

12 Tą pačią dieną NBP paskelbė tokį pranešimą spaudai:

„NBP įsigyja visą perleidžiamą turtą, siekdama jį perparduoti [*Lagardère*], kai tik bus gautas konkurencijos institucijų pritarimas.

Nuo šios dienos VUP turtas priklausys bendrovei *Investima 10*, kuri netiesiogiai 100 % priklauso NBP.

Ši akcinė bendrovė tampa perleisto turto sričiai priklausančių bendrovių patronuojančia bendrove.

<...>“

13 Pagal perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalį:

„ii) [*Segex*] užtikrina, kad *Ecrinvest 4* įsipareigotų, ir *Ecrinvest 4* įsipareigoja, kad:

<...>

c) [*Investima 10*] paskirtų į [savo] valdybą <...> vieną ar kelis nepriklausomus trečiuosius asmenis, išskyrus [*Segex*] arba [*Lagardère*] grupėms priklausančius asmenis;

<...>

e) [*Investima 10*] įstatais vienam iš valdybos narių būtų suteikti išskirtiniai įgaliojimai, kurie pagal šią sutartį gali būti [suteikti] valdybai Komisijos <...> arba bet kokios kitos kompetentingos konkurencijos institucijos atžvilgiu, bei užtikrina, kad tam būtų paskirtas nepriklausomas trečiasis asmuo <...>“

14 2002 m. gruodžio 20 d. buvo sudaryta *Investima 10* valdyba, o B., S kontoros vadovas, buvo paskirtas valdybos nariu kaip „nepriklausomas trečiasis asmuo“ pagal perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalies a punktą.

15 2002 m. gruodžio 19 d. *Ecrinvest 4* ir S kontoros pasirašytos sutarties 2 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje numatyta, jog, vykdydamas savo pareigas, B. veiks bendrovės *Investima 10* bei tikslinio turto interesais ir konkrečiai – siekdamas išlaikyti šio turto gyvybingumą, ekonominę vertę bei konkurencingumą.

16 Šiuo tikslu šios sutarties 2 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nustatyta, kad B. turės paisyti bei užtikrinti, kad *Investima 10* valdyba taip pat paisytų:

„i) perleidimo sutarties 4 straipsnio [nuostatų] <...> dėl <...> rūpestingo turto valdymo principų, kurių laikytis bus reikalaujama valdybos bei akcininkų valdymo organų, siekiant išlaikyti turto ilgalaikiškumą ir vertę.

<...>“

17 2003 m. balandžio 14 d. *Lagardère*, laikydamasi 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4064/89 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 395, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 31), iš dalies pakeisto 1997 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1310/97 (OL L 180, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 164) 4 straipsnio 1 dalies, pranešė Komisijai apie ketinimą įsigyti tikslinį VUP turtą.

18 2003 m. birželio 5 d. Komisija, konstatavusi, jog koncentracijos projektas, apie kurį buvo pranešta, kelia rimtų abejonių dėl suderinamumo su bendrąja rinka, pradėjo išsamų šios operacijos tyrimą pagal Reglamento Nr. 4064/89 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

19 Iš šalių rašytinių dokumentų matyti, kad 2003 m. spalio 14 d. *Investima 10* tapo *Editis SA*.

20 2003 m. spalio 27 d. Komisija išsiuntė *Lagardère* pranešimą apie prieštaravimus, paaiškindama jai koncentracijos, apie kurią buvo pranešta, keliamas konkurencijos problemas, į kurį *Lagardère* atsakė tų pačių metų lapkričio 17 d.

21 Vėliau, 2002 m. gruodžio 2 d., *Lagardère* pasiūlė Komisijai kelias korekcines priemones, prisiimdama įsipareigojimą perleisti tikslinį turtą.

22 Remiantis Reglamento Nr. 4064/89 8 straipsnio 2 dalimi priimtame 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendime (byla COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54) (toliau – 2004 m. sausio 7 d. sprendimas) nustatyta:

„*1 straipsnis*

2003 m. gruodžio 21 d. įsipareigojimų paketu pakeista koncentracija, apie kurią pranešta, *Lagardère* įsigyjant visišką VUP, toliau vadinamos – *Editis*, tikslinio turto kontrolę, pripažįstama suderinama su bendrąja rinka bei Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu.

*2 straipsnis*

Šio sprendimo 1 straipsnis taikomas su sąlyga, kad *Lagardère* įvykdys visus II priede nurodytus įsipareigojimus.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas susijęs su privaloma sąlyga, kad *Lagardère* be išlygų laikysis kitų II priede aprašytų įsipareigojimų."

23 Pagal II priede išvardytų įsipareigojimų 1 straipsnį *Lagardère* įsipareigojo perleisti visą *Editis* turtą (toliau – perleidžiamas arba perleistas turtas), išskyrus baigtiniame sąraše šiame straipsnyje išvardytą turtą (toliau – neperleidžiamas turtas).

24 Perleidžiamas turtas užtikrino apie 60–70 % pasaulinės VUP apyvartos ir nuo 70 iki 80 % VUP apyvartos leidinių prancūzų kalba rinkose, su kuriomis susijusi patvirtinta koncentracija (toliau – koncentracija).

25 *Lagardère* įsipareigojimų 2 punkte numatyta, kad neperleidžiamas turtas detaliai aprašytas įsipareigojimų I priede.

26 Pagal įsipareigojimų 3 punktą *Lagardère* įsipareigoja sudaryti neatšaukiamus susitarimus dėl perleidimo per konfidencialiai saugomą laikotarpį, skaičiuojamą nuo sprendimo, kuriuo koncentracija patvirtinama su išlygomis, gavimo dienos bei faktiškai perleisti turtą per konfidencialiai saugomą laikotarpį, skaičiuojamą nuo tokio susitarimo sudarymo.

27 *Lagardère* turėjo galimybę pasirinkti perleidžiamo turto įgijėją, vadovaudamasi kriterijais, kurie jos įsipareigojimų 10 punkte apibrėžti taip:

„Siekiant išsaugoti veiksmingą konkurenciją atitinkamose rinkose, pranešanti šalis įsipareigoja perleisti perleistą turtą vienam ar keliems nuo jos nepriklausomiems įgijėjams, atitinkantiems tokias sąlygas:

a) *Lagardère* negali turėti svarbių tiesioginių ar netiesioginių su įgijėju ar įgijėjais susijusių interesų;

b) įgijėjas ar įgijėjai turi būti gyvybingi ir našūs ūkio subjektai, turintys ekonominių paskatų išlaikyti arba vystyti veiksmingą konkurenciją, tačiau dėl šios sąlygos *a priori* neeliminuojama jokia pramonės ar finansų srityse veikiančių įgijėjų kategorija;

c) be to, potencialaus įgijėjo perleidžiamo turto dalies ar dalių įgijimas neturi sukurti naujų konkurencijos problemų arba uždelsti įsipareigojimų įvykdymą. Pranešančioji šalis privalo galėti įrodyti Komisijai, kad įgijėjas atitinka įsipareigojimų sąlygas ir kad perleidžiamo turto dalis ar dalys perleidžiamos laikantis šių įsipareigojimų;

d) įgijėjas ar įgijėjai gaus ar, vadovaujantis protingais lūkesčiais, galės gauti visus perleidžiamo turto įgijimui ir valdymui reikalingus leidimus.“

28 *Lagardère* įsipareigojimų 14 straipsnyje patikslinta, kad įgijėjo ar įgijėjų pasirinkimą turi patvirtinti Komisija ir paraiškoje dėl suinteresuoto asmens patvirtinimo turi būti pateikta visa informacija, reikalinga Komisijai patikrinti, ar ši kandidatūra atitinka šio sprendimo 27 punkte išvardytas įsipareigojimų 10 straipsnio sąlygas.

29 *Lagardère* turėjo paskirti įgaliotinį, atitinkantį tokias jos įsipareigojimų 15 punkte apibrėžtas sąlygas:

„Toliau aprašytoms užduotims vykdyti pranešančioji šalis skiria įgaliotinį. Įgaliotinis turi būti nepriklausomas nuo *Lagardère* ir *Editis*, turėti savo užduotims vykdyti reikiamą kvalifikaciją, pavyzdžiui, veikdamas kaip konsultacinis bankas, konsultantas ar auditorius, bei neturėti jokių interesų konflikto. Įgaliotiniui atlyginimą moka *Lagardère*, laikydamasi sąlygų, kurios nekeltų pavojaus geram jo užduočių vykdymui arba jo nepriklausomumui."

30 *Lagardère* įsipareigojimų 9 punkte numatyta, kad šiam tikslui skiriamas atskirų turto dalių valdytojas (*Hold Separate Manager*):

„Pranešančioji šalis paskiria [atskirų turto dalių valdytoją], atsakingą už perleidžiamo turto valdymą, įgaliotiniui prižiūrint. [Atskirų turto dalių valdytojas] privalo nepriklausomai valdyti perleidžiamą turtą vykdydamas įprastą komercinę veiklą, siekdamas apsaugoti jo ekonominio gyvybingumą, komercinį vertingumą, konkurencingumą bei nepriklausomumą nuo neperleidžiamo turto dalių bei likusių *Lagardère* ūkinės veiklos sričių. Vienam iš *Editis* dukterinių bendrovių, kurioms galioja perleidimo įsipareigojimas, vadovų pasitraukus iš užimamų pareigų, [atskirų turto dalių valdytojas], įgaliotiniui prižiūrint, turi teisę paskirti jį pakeičiantį asmenį."

31 Įgaliotinio užduotys *Lagardère* įsipareigojimuose apibrėžtos taip:

„20. Įgaliotinio veikla skirta šių įsipareigojimų įgyvendinimui užtikrinti. Savo iniciatyva, įgaliotinio arba pranešančiosios šalies prašymu visus nurodymus dėl šių įsipareigojimų įgyvendinimo Komisija skirs įgaliotiniui.

21. Įgaliotinis turi:

a) užtikrinti, kad iki faktinio perleidimo datos perleidžiamas turtas kaip atskira struktūra bus išlaikytas ir valdomas atskirai ir nepriklausomai nuo neperleidžiamo turto ir kitų *Lagardère* veiklos sričių;

b) užtikrinti, kad iki faktinio perleidžiamo turto perleidimo datos [atskirų turto dalių valdytojas] išsaugos perleidžiamo turto gyvybingumą ir komercinį vertingumą bei perleidžiamo turto valdymą ir naudojimą vykdant įprastą komercinę veiklą, laikantis ankstesnės praktikos;

c) užtikrinti, jog buvo imtasi veiksmingų priemonių, kad pranešančiai šaliai nebūtų suteikta jokios konkurencijai reikšmingos informacijos apie perleidžiamą turtą, išskyrus informaciją, reikalingą siekiant perleisti turtą kuo geresnėmis sąlygomis, laikantis šių įsipareigojimų;

d) užtikrinti, kad restruktūrizacijos priemonių bus imtasi laikantis šių įsipareigojimų, būti informuotas apie *Lagardère* ir *Editis* pokalbius dėl įmonių dalių atskyrimo ir prireikus dalyvauti šiuose pokalbiuose;

<...>

f) apskritai užtikrinti visišką perleidžiamo turto ekonominės bei konkurencijos požiūriu svarbios vertės išsaugojimą ir imtis šiuo tikslu bet kokių reikiamų priemonių;

g) apskritai rūpintis, kad pranešančioji šalis patenkinamai vykdytų šiuos įsipareigojimus."

32 Be to, įsipareigojimų 24 punkte numatyta:

„Kilus *Lagardère* ir *Editis* nesutarimams dėl šių įsipareigojimų įvykdymui reikalingų restruktūrizacijos priemonių, viena iš šalių registruotu laišku, kurio kopija persiunčiama kitai šaliai, gali informuoti apie tai įgaliotinį. Tuomet įgaliotinis, išklausęs šalis ir paisydamas rungtyniškumo principo, kuo greičiau pateikia rekomendaciją dėl reikiamų restruktūrizacijos priemonių apimties. Įgaliotinis išsiunčia Komisijai ataskaitą, informuodamas ją apie savo rekomendaciją. *Lagardère* ir *Editis* toliau nesutariant, viena iš šalių gali prašyti Komisijos, išklausius šalis ir paisant rungtyniškumo principo, apibrėžti reikiamų restruktūrizacijos priemonių apimtį."

33 Galiausiai, *Lagardère* įsipareigojimų skirsnyje „*Editis* įmonės formos keitimas“ nustatyta:

„30. Komisijai patvirtinus naujus įstatus, pranešančioji šalis paverčia *Editis* supaprastinta akcine bendrove (*société par actions simplifiée*). Po šios restruktūrizacijos, *Editis* valdymo organus sudarys <...> valdybos pirmininkas, kuris vykdys [atskirų turto dalių valdytojo] funkcijas, ir <...> akcininkų komitetas, kurį sudarys trys šių įsipareigojimų 15 punkte minėto įgaliotinio bei du <...> *Lagardère* atstovai.

31. Supaprastinta akcinė bendrovė organizuojama vadovaujantis tokiais principais:

a) *Editis* vadovavimą, įgaliotiniui prižiūrint, užtikrina jos valdybos pirmininkas, vykdydamas pirmiau aprašytas užduotis;

b) akcininkų komitetas prižiūri neperleidžiamo turto valdymą ir tuo tikslu turi prieigą prie visos su šiuo turtu susijusios informacijos;

c) perleidžiamo turto atžvilgiu akcininkų komitetas, prižiūrint įgaliotiniui, turi teisę gauti informaciją dėl visų sprendimų ar įvykių, kurie gali turėti įtakos *Lagardère* turtiniams interesams dėl perleidžiamo turto, ir, visų pirma, informaciją apie einamos veiklos rezultatus, sprendimus dėl investicijų, dėl turto pardavimo arba dėl didesnės nei 200 000 eurų vertės įsigijimų, sprendimus, susijusius su bendrovės įsiskolinimais arba bet kokiomis garantijomis, bei apie visus strateginio pobūdžio arba į einamos veiklos sritį nepatenkančius sprendimus. Vis dėlto įgaliotinis užtikrina, kad *Lagardère* nebūtų pranešta komercinio pobūdžio ar su einamąja veikla susijusi konfidenciali informacija apie perleidžiamą turtą, prireikus įskaitant pirmesniame sakinyje minėtą informaciją.

32. Nuo Komisijos sprendimo leisti koncentraciją, apie kurią pranešta, priėmimo iki *Editis* restruktūrizavimo į supaprastintą akcinę bendrovę *Editis* toliau vadovauja šiuo metu egzistuojantys valdymo organai, bendradarbiaudami su įgaliotiniu. Per šį laikotarpį *Lagardère* kaip *Editis* akcininkė turi teisę į visą informaciją apie neperleidžiamą turtą. Perleidžiamo turto atveju įgaliotinis užtikrina, kad *Lagardère* būtų suteikta 31 punkto c papunktyje minėta informacija."

34 2004 m. vasario 5 d. Komisija:

— paskyrė A. K. atskirų turto dalių valdytoju ir patvirtino 2004 m. sausio 30 d. pateiktą jo pareigybinės instrukcijos projektą,

— paskyrė įgaliotiniu S. kontorą, atstovaujamą jos vadovo B., ir patvirtino 2004 m. sausio 30 d. pateiktą šios kontoros įgaliojimų projektą.

35 2004 m. vasario 9 d. *Lagardère* paskyrė įgaliotiniu S. kontorą.

36 2004 m. kovo 25 d., taikant *Lagardère* įsipareigojimų 30 punktą, *Editis* buvo restruktūrizuota į supaprastintą akcinę bendrovę, kurios valdymo organus nuo to laiko sudarė atskirų turto dalių valdytojo užduotis vykdantis valdybos pirmininkas ir akcininkų komitetas, kurį sudarė trys įgaliotinio ir du *Lagardère* atstovai.

37 *Lagardère* susisiekė su keliomis įmonėmis, tarp jų ir su ieškove, kurios galėtų įsigyti perleidžiamą turtą.

38 Ieškovė išreiškė susidomėjimą šiuo sandoriu. 2004 m. balandžio 28 d. faksu ji pateikė *Lagardère* savo pasiūlymą.

39 2004 m. gegužės 19 d. pranešime *Lagardère* paskelbė pasirinkusi penkių potencialių įgijėjų, tarp jų ieškovės, pasiūlymus, tačiau iki 2004 m. gegužės 25 d. vidurnakčio suteikianti išimtinę įsigijimo teisę vienam iš jų, t. y. – *Wendel Investissement SA* (toliau – *Wendel*).

40 2004 m. gegužės 28 d. *Lagardère* ir *Wendel* sudarė perleidžiamo turto pirkimo pardavimo sutarties projektą.

41 2004 m. birželio 4 d. laišku *Lagardère* paprašė Komisijos patvirtinti *Wendel* šio turto įgijėju.

42 2004 m. liepos 5 d. S. kontora pateikė Komisijai sutrumpintą ataskaitą, kurioje padarė išvadą, kad *Wendel* kandidatūra atitinka *Lagardère* įsipareigojimų 10 punkte apibrėžtus patvirtinimo kriterijus.

43 2004 m. liepos 30 d. sprendimu (2004) D/203365 Komisija, konstatavusi, kad *Wendel* atitinka *Lagardère* įsipareigojimų 10 punkte apibrėžtus patvirtinimo kriterijus, patvirtino ją perleidžiamo turto įgijėju.

44 Šis sprendimas buvo priimtas pagal *Lagardère* įsipareigojimų 14 punktą ir remiantis minėta paraiška dėl patvirtinimo, prie jos pridėtu perleidimo sutarties projektu, S. kontoros ataskaita, *Lagardère* ir *Wendel* atsakymais į Komisijos prašymus pateikti informacijos, *Wendel* suteikta informacija per susitikimą su Komisijos tarnybomis bei apsikeitus nuomonėmis dėl *Wendel* kandidatūros su *Editis* personalui ir tretiesiems suinteresuotiems asmenims atstovaujančiomis organizacijomis.

45 2004 m. liepos 8 d. Pirmosios instancijos teismo kanceliarijai pateiktu raštu ieškovė pareiškė ieškinį dėl 2004 m. sausio 7 d. sprendimo panaikinimo (byla T-279/04).

46 2004 m. rugpjūčio 27 d. faksu Komisija ieškovės prašymu pateikė jai sprendimą patvirtinti *Wendel* perleidžiamo turto įgijėju.

47 Šis turtas, vadinamas „Nouvel Editis“, buvo perleistas *Wendel* 2004 m. rugsėjo 30 d.

**Procesas**

48 2004 m. lapkričio 8 d. pateiktu ieškiniu ieškovė paprašė panaikinti 2004 m. liepos 30 d. sprendimą dėl įgijėjo patvirtinimo (toliau – 2004 m. liepos 30 d. sprendimas).

49 Šios dienos sprendimu Pirmosios instancijos teismas (šeštoji kolegija) atmetė ieškinį dėl panaikinimo, kurį byloje T-279/04 ieškovė buvo pateikusi dėl 2004 m. sausio 7 d. sprendimo.

50 2001 m. sausio 25 d. ir kovo 24 d. pareiškimais *Wendel* ir *Lagardère*, remdamiesi Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 115 straipsniu, paprašė leisti įstoti į bylą palaikyti Komisijos reikalavimus.

51 2005 m. kovo 3 d. ir balandžio 18 d. pareiškimais ieškovė paprašė, kad pagal Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 116 straipsnio 2 dalį tam tikri prie ieškinio

pridėti dokumentai ir tam tikros ieškinio bei atsiliepimo į ieškinį dalys nebūtų įtrauktos į *Wendel* ir *Lagardère* pranešamus procesinius dokumentus, ir tokio pranešimo tikslams pateikė nekonfidencialias atitinkamų dokumentų versijas.

52 2005 m. gegužės 11 d. ir spalio 25 d. ketvirtosios kolegijos pirmininko nutartimis *Lagardère* ir *Wendel* buvo leista įstoti į bylą palaikyti Komisijos reikalavimus, o teismo kanceliarijai buvo nurodyta pateikti joms nekonfidencialią procesinių dokumentų versiją.

53 2005 m. birželio 10 d. teismo kanceliarijai pateiktu pareiškimu *Lagardère* užginčijo ieškovės prašymą dėl konfidencialumo.

54 2005 m. rugsėjo 16 d. ir 2006 m. balandžio 27 d. *Lagardère* ir *Wendel* pateikė įstojimo į bylą paaiškinimus.

55 Atsakymą į šiuos paaiškinimus ieškovė pateikė 2005 m. lapkričio 8 d. ir 2006 m. liepos 4 d. gautais pareiškimais.

56 2007 m. birželio 19 d. nutartimi ketvirtosios kolegijos pirmininkas atmetė ieškovės prašymą dėl konfidencialumo, kiek tai susiję su *Lagardère,* ir nurodė teismo kanceliarijai pateikti *Lagardère* originalią atitinkamų dokumentų versiją.

57 Pakeitus Pirmosios instancijos teismo kolegijų sudėtį, teisėjas pranešėjas buvo paskirtas į šeštąją kolegiją, kuriai dėl šios priežasties 2008 m. spalio 24 d. buvo paskirta ši byla.

58 Remdamasis teisėjo pranešėjo pranešimu Pirmosios instancijos teismas (šeštoji kolegija) nusprendė pradėti žodinę proceso dalį ir paprašė šalių raštu atsakyti į tam tikrus klausimus. Šį prašymą šalys įvykdė per nustatytą terminą.

59 2010 m. sausio 28 d. įvykusiame teismo posėdyje buvo išklausyti šalių pastabos ir atsakymai į Bendrojo Teismo pateiktus klausimus.

60 2010 m. birželio 9 d. Sprendimu *Éditions Odile Jacob prieš Komisiją* (T-237/05, Rink. p. II-2245) Bendrasis Teismas panaikino 2005 m. balandžio 7 d. Komisijos sprendimą atmesti ieškovės prašymą remiantis 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331) leisti susipažinti su tam tikrais dokumentais, siekiant juos panaudoti pagrindžiant šį ieškinį.

61 2010 m. birželio 21 d. laišku ieškovė paprašė protingam terminui nuo dienos, kai Komisija pateikė atitinkamus dokumentus, sustabdyti šios bylos nagrinėjimą.

**Šalių reikalavimai**

62 Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

— panaikinti 2004 m. birželio 30 d. sprendimą,

— priteisti iš Komisijos ir *Lagardère* bylinėjimosi išlaidas.

63 Komisija, palaikoma *Lagardère* ir *Wendel*, Pirmosios instancijos teismo prašo:

— atmesti ieškinį,

— priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

**Dėl teisės**

64 Pagrįsdama savo ieškinį, ieškovė pateikia keturis ieškinio pagrindus, atitinkamai susijusius su tuo, kad Komisija pirmiausia neįvykdė pareigos patikrinti galimus perleidžiamo turto įgijėjus, antra, patvirtino *Wendel*, remdamasi ataskaita, kurią pateikė įgaliotinis, nesantis nepriklausomas nuo *Editis*, *Lagardère* ir *Wendel*, trečia, pažeidė jai tenkančią pareigą motyvuoti ir, ketvirta, padarė akivaizdžią klaidą, vertindama *Wendel* kandidatūros atitiktį su perleidžiamo turto įgijėjams keliamomis sąlygomis, apibrėžtomis *Lagardère* įsipareigojimų 10 punkto b papunktyje.

65 Pirmiausia reikia išnagrinėti antrąjį ieškinio pagrindą, kurį pateikdama ieškovė teigia, kad 2004 m. liepos 30 d. sprendimas buvo priimtas atsižvelgiant į ataskaitą, kurią parengė įgaliotinis, nesantis nepriklausomas nuo *Editis*.

*Šalių argumentai*

66 Ieškovė teigia, kad kai 2004 m. vasario 9 d. *Lagardère*, atsižvelgdama į savo įsipareigojimų 15 punktą, paskyrė įgaliotiniu S. kontorą, atstovaujamą jos vadovo B., kuris jau nuo 2002 m. gruodžio 20 d. buvo *Investima 10*, kuri, kaip minėta šio sprendimo 19 punkte, 2003 m. spalio 14 d. tapo *Editis*, valdybos narys.

67 Anot ieškovės, B., kaip vienas iš *Editis* vadovų, kuriam trečiųjų asmenų atžvilgiu buvo patikėta nemažai valdybos nariams suteikiamų įgaliojimų, nebuvo nepriklausomas nuo *Editis*, priešingai nei reikalaujama minėtame 15 punkte.

68 Nepriklausomas įgaliotinis, kuriam Komisijos vardu ir atsakomybe buvo patikėta prižiūrėti atskiriamo turto perleidimą, vykdydamas funkcijas privalo neturėti jokių ryšių su subjektu, kurio turto perleidimą jis turi prižiūrėti, ir juo labiau finansinių ryšių. Tačiau B. vykdytos valdybos nario pareigos buvo atlyginamos.

69 Be to, B. buvo *Editis* valdybos narys iki 2004 m. kovo 25 d. ir todėl nuo 2004 m. vasario 9 d. iki šios datos vienu metu vykdė dvejopą funkciją, t. y. prižiūrėjo *Editis* perleidimą *Lagardère*, o po to – perleidžiamo turto perpardavimą trečiajam asmeniui.

70 Galiausiai, net ir nutraukęs savo veiklą kaip *Editis* valdybos narys, B. neišvengiamai liko susijęs su šia įmone, nes dar daugelį metų išliko jo civilinė bei baudžiamoji atsakomybė akcininkų bei trečiųjų asmenų atžvilgiu.

71 Ieškovės nuomone, vien tik abejonė dėl įgaliotinio nepriklausomumo gali lemti su perleidžiamu turtu susijusios procedūros ir kartu 2004 m. liepos 30 d. sprendimo negaliojimą. Įgaliotinio parengta įgijėjo kandidatūros vertinimo ataskaita yra pamatinis ir lemiamas Komisijos sprendimo pritarti ar nepritarti kandidatui elementas.

72 Ieškovė pabrėžia, jog nenorint apskritai suabejoti įgaliotinio vaidmeniu turto perleidimo procedūroje, jo ataskaitoje padarytos išvados neišvengiamai privalėjo turėti lemiamos įtakos 2004 m. liepos 30 d. sprendimui. Ji teigia, kad įgaliotinio ataskaitos ir 2004 m. liepos 30 d. sprendimo palyginimo pakanka konstatuoti, jog sprendimas tiesiogiai paremtas ataskaitos tekstu, kuris yra daugelio sprendimo punktų pagrindas.

73 Komisija ginčija ieškovės argumentus. Ji primena, jog kai VUP kontrolę perėmė NBP, S. kontoros vadovas B., remiantis perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalies ii punkto e papunkčiu, buvo paskirtas tikslinį turtą valdančios NBP dukterinės bendrovės *Investima 10* valdybos nariu.

74 Kadangi šiam asmeniui, kaip nepriklausomam trečiajam asmeniui, buvo pavesta įgyvendinti *Investima 10*, tapusios *Editis*, valdybos įgaliojimus santykiuose su kompetentingomis konkurencijos institucijomis, jo veikla gali būti prilyginta *Lagardère* įsipareigojimų 15 punkte nurodytai įgaliotinio veiklai.

75 S. kontorą, atstovaujamą jos vadovo B., paskyrus įgaliotiniu, atsakingu už *Lagardère* įsipareigojimo perleisti, pastarajai įgijus *Editis* kontrolę, priežiūrą, B. toliau laikinai atliko NBP apmokamo nepriklausomo trečiojo asmens *Editis* valdyboje funkcijas dėl su *Editis* susijusių žinių, kurias jis buvo įgijęs eidamas šias pareigas.

76 Komisija mano, jog tikrai nesukuriant jokio priklausomybės santykio tarp B. ir *Editis* tolesnė B. veikla valdyboje visiškai atitiko 2004 m. sausio 7 d. sprendimą bei *Lagardère* įsipareigojimus. Taip buvo siekiama užkirsti kelią *Lagardère* įtakai *Editis* valdymui pereinamuoju laikotarpiu, per kurį NBP perėmus VUP kontrolę sukurti valdymo organai turėjo, remiantis *Lagardère* įsipareigojimų 30 punktu, veikti toliau iki *Editis* restruktūrizavimo į supaprastintą akcinę bendrovę, kuris įvyko 2004 m. kovo 25 d.

77 Anot Komisijos, B. narystė *Editis* akcininkų komitete nuo 2004 m. kovo 25 d. iki perleidžiamo turto nuosavybės perleidimo *Wendel* taip pat atitinka *Lagardère* įsipareigojimus. Jų 30 punkte numatyta, kad įgaliotinio atstovai turi turėti daugumą akcininkų komitete, siekiant užtikrinti, jog nepriklausomas tretysis asmuo, įgaliotinis, galėtų pasirūpinti, kad *Lagardère* negalės daryti įtakos *Editis* valdymui.

78 Kadangi S. kontora, atstovaujama jos vadovo, buvo paskirta įgaliotiniu tik NBP perleidžiant *Editis* bendrovei *Lagardère*, bet kokie ankstesni ar vėlesni S. kontoros ryšiai su NBP neturi reikšmės vertinant jo nepriklausomumą nuo *Editis*, nes įsipareigojimų įgyvendinimo stadijoje NBP jau nebekontroliavo *Editis*. Galimi ryšiai tarp įgaliotinio ir NBP, ankstesnės turto, dėl kurio buvo priimtas sprendimas leisti koncentraciją su išlygomis, savininkės, negali turėti neigiamos įtakos tolesniam perleidimui, siekiant išspręsti konkurencijos problemas, kylančias dėl tikslinio turto sujungimo su *Lagardère* turtu.

79 Komisijos nuomone, įrodymą, jog įgaliotinis nebuvo nepriklausomas nuo *Editis*, ieškovė kildina iš vienintelio konstatavimo, jog jis nebuvo visiškai nutraukęs bet kokių ryšių ar kontaktų su *Editis*. Tačiau nepriklausomumo nuo *Editis* sąlyga, kurią Komisija kėlė įgaliotiniui, buvo skirta užtikrinti, jog perleidžiamo turto įgijėjo kandidatūros vertinimas bus grindžiamas vien šio turto gyvybingumu ir konkurencingumu,

nekreipiant dėmesio į asmeninius motyvus. Taigi įgaliotinio negalima kaltinti buvus suinteresuotam veikti *Editis* naudai, nes tai yra būtina sąlyga, kad būtų visiškai įvykdyti įsipareigojimai ir išlaikyta veiksminga konkurencija.

80 Komisija mano, kad dėl įgaliotinio nepriklausomumo stokos, jeigu ji būtų įrodyta, 2004 m. liepos 30 d. sprendimas būtų naikintinas tik papildomai įrodžius, jog šis pažeidimas lėmė, jog suinteresuotas asmuo parengė objektyvumo stokojančią ataskaitą ir jog šis dokumentas turėjo lemiamos reikšmės šio sprendimo turiniui.

81 Tačiau ieškovė ne tik nepateikė jokių duomenų, galinčių įrodyti, kad įgaliotinis parengė klaidingą ir tendencingą ataskaitą, bet ir visiškai neįrodė, jog šis dokumentas turėjo lemiamos reikšmės 2004 m. liepos 30 d. sprendimui.

82 Pasak Komisijos, priimant galutinį sprendimą dėl perleidžiamo turto įgijėjo patvirtinimo įgaliotinis tik paprasčiausiai turėjo pateikti įgijėjo įvertinimą ir nurodyti, ar, jo nuomone, jis atitinka įsipareigojimuose įtvirtintas sąlygas. Iš tikrųjų Komisija priėmė 2004 m. liepos 30 d. sprendimą ne vien arba iš esmės remdamasi įgaliotinio ataskaita, bet ir atsižvelgdama į visus duomenis, tarp jų ir pateiktus įgaliotinio.

*Bendrojo Teismo vertinimas*

83 Pagal *Lagardère* įsipareigojimų 15 punktą jos paskirtas įgaliotinis tinkamam šių įsipareigojimų įgyvendinimui prižiūrėti jos ir *Editis* atžvilgiu turėjo būti „nepriklausomas <...> bei neturėti jokių interesų konflikto“. Ten taip pat buvo numatyta, jog „įgaliotiniui atlygį moka *Lagardère*, laikydamasi sąlygų, kurios nekeltų pavojaus geram jo užduočių vykdymui arba jo nepriklausomumui“.

84 Reikia priminti, kad NBP sutikus perimti *Lagardère* teises laikinai įsigijant tikslinį turtą tarpininkaujant *Segex* ir *Ecrinvest 4*, 100 % NBP priklausančioms dukterinėms bendrovėms, 2002 m. gruodžio 3 d. jos sudarė su *Lagardère* perleidimo sutartį, kuria, su sąlyga, kad bus gautas išankstinis Komisijos leidimas koncentracijai, visas *Investima 10*, 100 % *Ecrinvest 4*, kuri savo ruožtu 100 % priklausė *Segex* ir 2002 m. gruodžio 20 d. buvo įsigijusi tikslinį turtą iš VUP, dukterinės bendrovės, kapitalas buvo perleistas *Lagardère*.

85 2002 m. gruodžio 20 d. tikslinį turtą laikanti *Investima 10*, remdamasi perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalies ii punkto c papunkčiu, paskyrė S. kontoros vadovą B. savo valdybos nariu pagal šią nuostatą, kaip nepriklausomą trečiąjį asmenį, kaip numatyta perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalies ii punkto e papunktyje.

86 NBP apmokamam B. einant šias pareigas, vadovaujantis perleidimo sutarties 4 straipsnio 1 dalies ii punkto e papunkčiu buvo suteikti „išskirtiniai įgaliojimai, kurie pagal <...> [perleidimo] sutartį gali būti [suteikti] valdybai Komisijos <...> atžvilgiu“.

87 Be to, laikydamasi savo įsipareigojimų 15 punkto, išdėstyto 2004 m. sausio 7 d. sprendimo II priede, 2004 m. vasario 9 d. *Lagardère* paskyrė S. kontorą įgaliotiniu, kuris pagal šių įsipareigojimų 21 punkto g papunktį turėjo „rūpintis“, kad *Lagardère* „patenkinamai vykdytų“ perleidžiamo turto perleidimą, ir kuriam šiuo tikslu atlyginimą mokėjo *Lagardère*. Tuo metu B. buvo S. kontoros vadovas ir Komisija sutiko, kad B. atliktų įgaliotinio funkcijas, kurios buvo numatytos 2004 m. sausio 7 d. sprendime.

88 Taip S. kontora buvo paskirta įgaliotiniu, kaip numatyta *Lagardère* įsipareigojimų 15 punkte, ir jos vadovas atliko su šiomis pareigomis susijusias funkcijas, nors jis buvo ir *Investima 10*, vėliau tapusios *Editis*, valdybos narys.

89 Be to, nuo 2004 m. vasario 9 d., t. y. S. kontoros paskyrimo, iki 2004 m. kovo 25 d., t. y. *Editis* restruktūrizavimo į supaprastintą akcinę bendrovę, B. vienu metu ėjo *Editis* valdybos nario ir įgaliotinio pareigas.

90 Remiantis *Lagardère* įsipareigojimų 32 punktu, nuo 2004 m. sausio 7 d. sprendimo priėmimo iki kovo 25 d., kai *Editis* buvo restruktūrizuota į supaprastintą akcinę bendrovę, *Editis* toliau vadovavo egzistuojantys valdymo organai.

91 Atsakydama į Bendrojo Teismo klausimą, Komisija pažymėjo, kad B. ėjo *Investima 10/Editis* valdybos nario pareigas pagal šiuo atveju taikytiną Prancūzijos Komercinį kodeksą ir kad todėl jam, kaip nepriklausomam trečiajam asmeniui, šioje valdyboje patikėtų užduočių vykdymas netrukdė atlikti savo įgaliojimų pagal įstatymą, kuriuos pagal Komercinį kodeksą turi bendrovės valdybos nariai.

92 Pagal Komercinio kodekso L 225-64 straipsnio pirmos pastraipos pirmąjį sakinį „valdyba turi didžiausius įgaliojimus, kad galėtų bendrovės vardu veikti bet kokiomis aplinkybėmis“.

93 Taigi iki paskiriant S. kontorą, atstovaujamą jos vadovo B., įgaliotiniu B. buvo *Editis* valdymo organo narys ir liko juo daugiau kaip vieną mėnesį po šio paskyrimo.

94 Kadangi B., skiriant jo vadovaujamą S. kontorą įgaliotiniu, buvo *Investima 10*, per tą laiką tapusios *Editis*, valdybos narys ir vėliau tuo pačiu metu vykdė valdybos nario funkcijas ir įgaliotinio užduotį, kurią jam buvo pavedusi S. kontora, jį siejo priklausomybės santykiai su *Editis*, kurie galėjo sukelti abejonių dėl jo neutralumo, kurį turėjo užtikrinti vykdydamas šią užduotį.

95 Reikia pridurti, kad S. kontora, atstovaujama savo vadovo B., būdama įgaliotiniu, kuris pagal *Lagardère* įsipareigojimų 21 punkto g papunktį turėjo pasirūpinti, kad ši tinkamai perleistų perleidžiamą turtą, ir kuriam šiuo tikslu atlygį mokėjo *Lagardère*, privalėjo prižiūrėti, kad, laikydamasi įsipareigojimų 1 punkte numatytos perleidimo pareigos, *Lagardère* perleistų perleidžiamą turtą.

96 Anot pačios Komisijos, šią operaciją sudarė „ypač delikatus turto atskyrimas, prieš *Lagardère* jį perleidžiant trečiajam asmeniui“.

97 Konkrečiai, remiantis *Lagardère* įsipareigojimų 21 punkto d papunkčiu, įgaliotinis turėjo „užtikrinti, kad restruktūrizacijos priemonių bus imtasi laikantis [*Lagardère*] įsipareigojimų“ ir jis privalėjo „būti informuotas apie *Lagardère* ir *Editis* pokalbius dėl įmonių dalių atskyrimo ir prireikus dalyvauti šiuose pokalbiuose“.

98 Pagal šių įsipareigojimų 24 punktą, „kilus *Lagardère* ir *Editis* nesutarimams dėl <...> reikalingų restruktūrizacijos priemonių“, įgaliotinis, „išklausęs šalis ir paisydamas rungtyniškumo principo“, turėjo pateikti rekomendaciją „dėl reikiamų

restruktūrizacijos priemonių apimties“ ir išsiųsti Komisijai ataskaitą, pranešdamas apie savo rekomendaciją.

99 Iš bylos medžiagos matyti, kad tokių nesutarimų tarp *Lagardère* ir *Editis* iš tiesų buvo. Triplike Komisija teigė buvusi reguliariai informuojama apie įtampą, kurią kartais sukeldavo *Lagardère*, buvusi suinteresuota pasiekti, jog *Editis* turtas, kurį jai buvo leista pasilikti 2004 m. sausio 7 d. sprendimu, būtų kuo didesnis. Komisija taip pat pažymėjo, jog, iš anksto pasikonsultavęs su Komisija, įgaliotinis kelis kartus pasipriešino *Lagardère*, siekdamas apsaugoti su perleidžiamu turtu susijusius interesus.

100 Vis dėlto tai, kad B. ėjo valdybos nario pareigas bendrovėje, kuriai priklausė visas *Editis* turtas, galėjo paveikti nepriklausomumą, kurį suinteresuotas asmuo privalėjo užtikrinti teikdamas rekomendacijas dėl reikiamų restruktūrizacijos priemonių bei rengdamas ataskaitą, informuojančią Komisiją apie šias rekomendacijas.

101 Pagal 2002 m. gruodžio 19 d. *Ecrinvest 4* ir S. kontoros sudarytos sutarties 2 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą nuo 2002 m. gruodžio 20 d. B., „vykdydamas savo pareigas, <...> [veikė] bendrovės *Investima 10* bei tikslinio turto interesais ir konkrečiai – siekdamas išlaikyti šio turto gyvybingumą, ekonominę vertę bei konkurencingumą“.

102 Be to, remiantis tos pačios sutarties 2 straipsnio 2 dalies antra pastraipa, B. turėjo paisyti bei užtikrinti, kad *Investima 10* valdyba taip pat paisytų perleidimo sutarties 4 straipsnio nuostatų dėl „rūpestingo [tikslinio] turto valdymo principų“, kurių laikytis reikalaujama valdybos, siekiant „išlaikyti turto ilgalaikiškumą ir vertę“.

103 Iš šio sprendimo 92 punkto išplaukia, kad be konkrečios jam valdyboje pavestos užduoties vykdyti įgaliojimus, kurie pagal perleidimo sutartį gali būti suteikti valdybai Komisijos ar bet kurios kitos konkurencijos institucijos atžvilgiu, B., kaip *Investima 10*, o vėliau *Editis* valdybos narys, viso šių bendrovių turėto tikslinio turto atžvilgiu taip pat neišvengiamai dalyvavo vykdant visus įgaliojimus, kuriuos pagal įstatymą turi bendrovės valdybos narys.

104 Tai reiškia, jog dėl aplinkybės, kad nuo 2002 m. gruodžio 20 d. iki 2004 m. kovo 25 d. B. vykdė vadovaujančio organo nario funkcijas bendrovėje *Investima 10*, tapusioje *Editis*, kurių interesais jis įsipareigojo, eidamas savo pareigas, veikti vadovaudamasis „rūpestingo [tikslinio] turto valdymo principais“, jis nebegalėjo visiškai nepriklausomai atlikti nepriklausomo įgaliotinio užduočių, numatytų *Lagardère* įsipareigojimų 15 punkte.

105 Taigi Komisija negali pagrįstai teigti, kad atlikdamas nepriklausomo trečiojo asmens, *Editis* valdybos nario, o vėliau – nepriklausomo įgaliotinio funkcijas, B. siekė neleisti *Lagardère* daryti įtaką aptariamo turto valdymui, o įgaliotinio negalima kaltinti suinteresuotumu veikti *Editis* naudai, nes toks suinteresuotumas sudarytų būtiną sąlygą visiškai įvykdyti *Lagardère* įsipareigojimus ir išlaikyti veiksmingą konkurenciją.

106 Kadangi 2004 m. sausio 7 d. sprendimu *Lagardère* buvo leista išsaugoti jos įsipareigojimų 1 punkte esančiame baigtiniame sąraše išvardytą tikslinį turtą, įgaliotinis veikiau turėjo visiškai nepriklausomai prižiūrėti, kad *Lagardère* pagal šią nuostatą įvykdytų tik tuos turto perleidimo įsipareigojimus, kuriuos pati Komisija, paisydama koncentracijos šalių sutarties laisvės, laikė pakankamais garantuoti veiksmingos

konkurencijos išlaikymą ir taip užtikrinti, kad koncentracija bus suderinama su bendrąja rinka.

107 Taigi *Wendel* kandidatūros įsigyti perleidžiamą turtą įvertinimo ataskaitą, kuria remiantis priimtas 2004 m. liepos 30 d. sprendimas, parengė įgaliotinis, kuris neatitiko nepriklausomumo nuo *Editis* sąlygos, reikalaujamos pagal 2004 m. sausio 7 d. sprendimo II priede suformuluotų *Lagardère* įsipareigojimų 15 punktą.

108 Dėl šios ataskaitos poveikio 2004 m. liepos 30 d. sprendimo turiniui reikia pažymėti, kad, kaip matyti iš šio sprendimo 5 punkto, S. kontora, kaip įgaliotinis, buvo paprašyta pateikti Komisijai ataskaitą, kurioje *Wendel* būtų įvertinta kaip perleidžiamo turto įgijėjas, atsižvelgiant į patvirtinimo kriterijus, nustatytus prie 2004 m. sausio 7 d. pridėtų *Lagardère* įsipareigojimų 10 punkte.

109 Be to, iš 2004 m. liepos 30 d. sprendimo 6 punkto matyti, kad jis, be kita ko, grindžiamas įgaliotinio ataskaita.

110 Nors iš tiesų 2004 m. liepos 30 d. sprendimas pagrįstas ne vien šia ataskaita, vis dėlto akivaizdu, kad šis dokumentas turėjo lemiamos įtakos aptariamam sprendimui.

111 Įgaliotinio ataskaitos ir 2004 m. liepos 30 d. sprendimo palyginimas parodo, jog sprendimas iš esmės paremtas šia ataskaita.

112 Siekdamos parodyti *Wendel* sugebėjimą išlaikyti ir plėtoti *Nouvel Editis*, įgaliota kontora ataskaitoje, o Komisija 2004 m. liepos 30 d. sprendime pabrėžia „ribotą“ *Nouvel Editis* dydį bei tai, kad *Wendel* išsaugos *Nouvel Editis* reikalingus „vadybos, leidyklos bei pagalbinius išteklius“.

113 Abiejuose dokumentuose tais pačiais žodžiais pažymima, jog *Wendel* investicijos vertės padidėjimas suponuoja „*Interforum* platinimo centro užduočių atstatymą bei plėtrą“.

114 Tiek įgaliota kontora, tiek Komisija daro nuorodą į svarbiausią ar esminį *Wendel* kapitalo paskirstymą bei į „turtu grindžiamą“ šios įmonės koncepciją, kuri skiriasi nuo tradicinių investicinių fondų koncepcijos, o tai leidžia tikėtis, kad *Wendel* ilgiau dalyvaus *Editis* kapitale nei trumpalaikiai šių fondų interesai.

115 Įgaliota kontora mano, jog *Wendel* – tai kandidatas, galintis nedelsiant įvykdyti *Lagardère* įsipareigojimus, o Komisija laikosi pozicijos, jog tai, kad *Wendel* įsigytų *Lagardère* perleidžiamą turtą, negali sukelti naujų konkurencijos problemų, dėl kurių šių įsipareigojimų įvykdymas galėtų užtrukti.

116 Galiausiai, kaip ir įgaliotinis, kuris vertina *Wendel* investicijų trukmę penkeriais–septyneriais metais, kuri laikoma reikalinga siekiant „konsoliduoti“ įmonę, Komisija savo ruožtu mano, kad greitas *Wendel* „pasitraukimas“ iš *Nouvel Editis* nėra tikėtinas ir kad tai atrodo esant pakankama siekiant sudaryti galimybę „stabilizuoti įmonę“.

117 Be to, pati Komisija kelis kartus darė nuorodą į įgaliotos kontoros ataskaitoje padarytas išvadas ginčydama ketvirtajame ieškovės pateiktame panaikinimo pagrinde suformuluotą kaltinimą dėl akivaizdžios klaidos vertinant *Wendel* kandidatūros atitiktį su *Lagardère* įsipareigojimų 10 punkto b papunktyje apibrėžtomis patvirtinimo sąlygomis.

118 Taigi dėl konstatuoto pažeidimo 2004 m. liepos 30 d. sprendimas yra neteisėtas.

119 Todėl šis sprendimas naikintinas nesant reikalo nagrinėti kitų ieškovės pateiktų ieškinio pagrindų reikalavimams dėl panaikinimo pagrįsti.

**Dėl prašymo sustabdyti nagrinėjimą**

120 Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytus argumentus matyti, kad Bendrasis Teismas, remdamasis prašymais, ieškinio pagrindais ir argumentais, kuriuos šalys pateikė per rašytinę ir žodinę procedūrą, galėjo priimti sprendimą dėl šio ieškinio.

121 Todėl ieškovės prašymas sustabdyti bylos nagrinėjimą atmestinas.

**Dėl bylinėjimosi išlaidų**

122 Pagal Procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalį pralaimėjusiai šaliai nurodoma padengti bylinėjimosi išlaidas, jeigu laimėjusi šalis to reikalavo.

123 Kadangi Komisija ir *Lagardère* pralaimėjo bylą, remiantis ieškovės prašymu jos turi padengti savo ir ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

124 Kadangi ieškovė neprašė priteisti išlaidų iš *Wendel*, ši padengia tik savo bylinėjimosi išlaidas.

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (šeštoji kolegija)

nusprendžia:

**1. Panaikinti 2004 m. liepos 30 d. Komisijos sprendimą (2004) D/203365 patvirtinti *Wendel Investissement* turto, perleidžiamo pagal 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimą 2004/422/EB pripažinti koncentraciją suderinama**

**su Bendrąja rinka ir Europos ekonominės erdvės susitarimo veikimu (byla COMP/M.2978 – Lagardère/Natexis/VUP) (OL L 125, p. 54), įgijėju.**

**2. Nurodyti Europos Komisijai ir *Lagardère SCA* padengti savo ir *Éditions Odile Jacob SAS* patirtas bylinėjimosi išlaidas.**

**3. *Wendel Investissement* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.**

Meij Vadapalas Truchot

Paskelbta 2010 m. rugsėjo 13 d. viešame posėdyje Liuksemburge.

Parašai.